

# INDICE

## INDEX

## ОГЛАВЕНИЕ

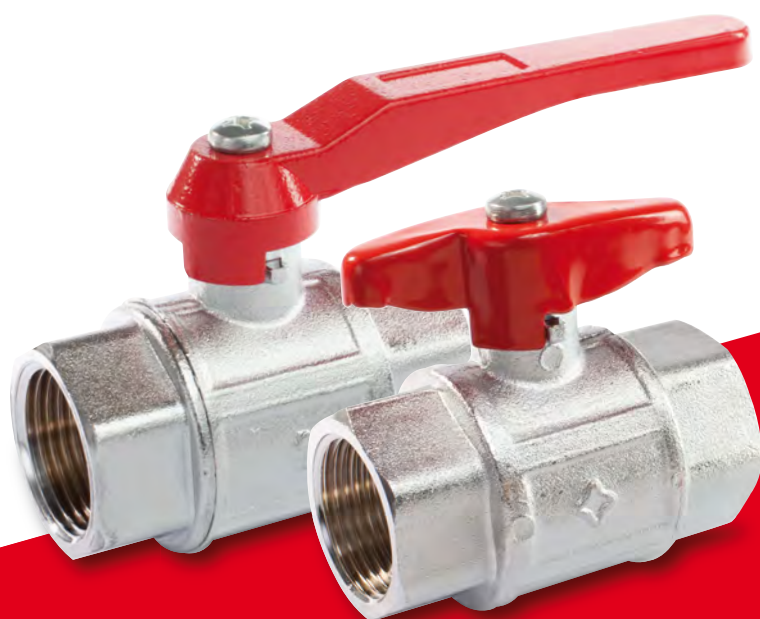
<b>1</b>	<b>VALVOLE A SFERA PER ACQUA E RISCALDAMENTO</b> <i>WATER AND HEATING BALL VALVES</i> КРАНЫ ШАРОВЫЕ ДЛЯ ВОДОСНАБЖЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>VALVOLE A SFERA PER GAS</b> <i>GAS BALL VALVES</i> КРАНЫ ШАРОВЫЕ ДЛЯ ГАЗА	<b>19</b>
<b>3</b>	<b>VALVOLE A SARACINESCA</b> <i>GATE VALVES</i> ЗАДВИЖКИ КЛИНОВЫЕ	<b>29</b>
<b>4</b>	<b>RACCOGLITORI DI IMPURITÀ</b> <i>STRAINERS</i> ФИЛЬТРЫ КОСЫЕ	<b>39</b>
<b>5</b>	<b>VALVOLAME SPECIALE</b> <i>OTHER VALVES</i> ВЕНТИЛИ И КЛАПАНЫ	<b>45</b>
<b>6</b>	<b>VALVOLE DI FONDO, A CLAPET E DI NON RITORNO</b> <i>FOOT, SWING CHECK AND NON-RETURN VALVES</i> ЗАТВОРЫ ОБРАТНЫЕ, КЛАПАНЫ ОБРАТНЫ И ДОННЫЕ	<b>53</b>
<b>7</b>	<b>RUBINETTI DI ARRESTO E DI EROGAZIONE</b> <i>STOPCOCKS, BIBCOCKS AND BALL BIBCOCKS</i> ВЕНТИЛИ ЗАПОРНЫЕ И КРАНЫ СЛИВНЫЕ	<b>61</b>
<b>8</b>	<b>RUBINETTI A MASCHIO E RIDUTTORI DI PRESSIONE</b> <i>PLUG COCKS AND PRESSURE REDUCERS</i> КРАНЫ ПРОБКОВЫЕ И РЕДУКТОРЫ ДАВЛЕНИЯ	<b>67</b>
<b>9</b>	<b>RACCORDI FILETTATI IN OTTONE</b> <i>BRASS THREADED FITTINGS</i> ФИТИНГИ РЕЗЬБОВЫЕ ЛАТУННЫЕ	<b>75</b>
<b>10</b>	<b>ACCESSORI E RICAMBI</b> <i>SPARE PARTS</i> ЗАПЧАСТИ	<b>87</b>



# VALVOLE A SFERA PER ACQUA E RISCALDAMENTO

*WATER AND HEATING BALL VALVES*

КРАНЫ ШАРОВЫЕ ДЛЯ ВОДОСНАБЖЕНИЯ  
И ОТОПЛЕНИЯ



Per le schede tecniche visitate il nostro sito [www.rastelli.it](http://www.rastelli.it)

*For technical data sheets please visit our web site [www.rastelli.it](http://www.rastelli.it)*

С техническими данными изделий Вы можете ознакомиться на нашем сайте [www.rastelli.it](http://www.rastelli.it)

# ARAS

## Art 2



Ø 1/4" ÷ 4"

Valvola a sfera a passaggio totale tipo pesante, FxF, con leva.

*Full bore ball valve heavy type, FxF, with lever.*

Кран шаровой полнопроходной усиленного типа, ВР-ВР резьба, ручка-рычаг.



Art	Ø	PN		
002008	1/4"	40	30	180
002010	3/8"	40	30	180
002015	1/2"	40	20	100
002020	3/4"	40	15	60
002025	1"	40	10	40
002032	1"1/4	32	6	30
002040	1"1/2	32	3	24
002050	2"	32	2	16
002065	2"1/2	20	-	9
002080	3"	20	-	5
002100	4"	20	-	2

# ARAS

## Art 20



Ø 1/4" ÷ 1"

Valvola a sfera a passaggio totale tipo pesante, FxF, con farfalla.

*Full bore ball valve heavy type, FxF, with butterfly.*

Кран шаровой полнопроходной усиленного типа, ВР-ВР резьба, ручка-бабочка.



Art	Ø	PN		
020008	1/4"	40	40	200
020010	3/8"	40	30	150
020015	1/2"	40	30	120
020020	3/4"	40	15	60
020025	1"	40	10	40

# ARAS

## Art 21



Ø 1/2" ÷ 2"

Valvola a sfera a passaggio totale tipo pesante, MxF, con leva.

*Full bore ball valve heavy type, MxF, with lever.*

Кран шаровой полнопроходной усиленного типа, ВР-НР резьба, ручка-рычаг.



Art	Ø	PN		
021015	1/2"	40	20	80
021020	3/4"	40	15	60
021025	1"	40	10	40
021032	1"1/4	32	5	25
021040	1"1/2	32	3	24
021050	2"	32	2	16

# ARAS

## Art 211



Ø 1/2" ÷ 1"

Valvola a sfera a passaggio totale tipo pesante, MxF, con farfalla.

*Full bore ball valve heavy type, MxF, with butterfly.*

Кран шаровой полнопроходной усиленного типа, ВР-НР резьба, ручка-бабочка.



Art	Ø	PN		
211015	1/2"	40	20	100
211020	3/4"	40	15	60
211025	1"	40	10	40

# NOVA

## Art 45



Ø 1/4" ÷ 4"

Valvola a sfera a passaggio totale tipo export, FxF, con leva.

*Full bore ball valve export type, FxF, with lever.*

Кран шаровой полнопроходной, ВР-ВР резьба, ручка-рычаг.



Art	Ø	PN		
045008	1/4"	20	30	240
045010	3/8"	20	30	240
045015	1/2"	20	20	180
045020	3/4"	20	15	90
045025	1"	20	10	60
045032	1"1/4	16	10	40
045040	1"1/2	16	5	30
045050	2"	16	3	21
045065	2"1/2	10	10	10
045080	3"	10	-	8
045100	4"	10	-	3

# NOVA

## Art 450



Ø 1/4" ÷ 1"

Valvola a sfera a passaggio totale tipo export, FxF, con farfalla.

*Full bore ball valve export type, FxF, with butterfly.*

Кран шаровой полнопроходной, ВР-ВР резьба, ручка-бабочка.



Art	Ø	PN		
450008	1/4"	20	40	240
450010	3/8"	20	30	240
450015	1/2"	20	30	150
450020	3/4"	20	20	100
450025	1"	20	10	50

1

# NOVA

## Art 46



Ø 1/4" ÷ 2"

Valvola a sfera a passaggio totale tipo export, MxF, con leva.

*Full bore ball valve export type, MxF, with lever.*

Кран шаровой полнопроходной, НР-ВР резьба, ручка-рычаг.



Art	Ø	PN		
046008	1/4"	20	30	240
046010	3/8"	20	30	240
046015	1/2"	20	20	140
046020	3/4"	20	15	120
046025	1"	20	10	70
046032	1"1/4	16	10	50
046040	1"1/2	16	5	30
046050	2"	16	3	21

# NOVA

## Art 451



Ø 1/4" ÷ 1"

Valvola a sfera a passaggio totale tipo export, MxF, con farfalla.

*Full bore ball valve export type, MxF, with butterfly.*

Кран шаровой полнопроходной, НР-ВР резьба, ручка-бабочка.



Art	Ø	PN		
451008	1/4"	20	40	240
451010	3/8"	20	30	240
451015	1/2"	20	30	150
451020	3/4"	20	15	105
451025	1"	20	10	70

# NOVA

## Art 19



Ø 3/8" ÷ 2"

Valvola a sfera a passaggio totale, MxM, con leva.

*Full bore ball valve, MxM, with lever.*

Кран шаровой полнопроходной, НР-НР резьба, ручка-рычаг.



Art	Ø	PN		
019010	3/8"	20	30	240
019015	1/2"	20	25	125
019020	3/4"	20	15	120
019025	1"	20	10	70
019032	1"1/4	16	9	36
019040	1"1/2	16	3	27
019050	2"	16	2	16

# NOVA

## Art 190



Ø 3/8" ÷ 1"

Valvola a sfera a passaggio totale, MxM, con farfalla.

*Full bore ball valve MxM, with butterfly.*

Кран шаровой полнопроходной, НР-НР резьба, ручка-бабочка.



Art	Ø	PN		
190010	3/8"	20	30	240
190015	1/2"	20	25	125
190020	3/4"	20	20	100
190025	1"	20	10	70

# JOY

## Art 3



Ø 1/2" ÷ 6"

Valvola a sfera a passaggio ridotto, FxF, con leva.

*Reducing bore ball valve, FxF, with lever.*

Кран шаровой с редуцированным проходом, ВР-ВР резьба, ручка-рычаг.



Art	Ø	PN		
003015	1/2"	20	30	240
003020	3/4"	20	20	140
003025	1"	20	20	100
003032	1"1/4	16	12	60
003040	1"1/2	16	10	40
003050	2"	16	3	27
003065	2"1/2	10	2	16
003080	3"	10	-	10
003100	4"	10	-	7
003125	5"	10	-	3
003150	6"	10	-	2

# JOY

## Art 30



Ø 1/2" ÷ 1"

Valvola a sfera a passaggio ridotto, FxF, con farfalla.

*Reducing bore ball valve, FxF, with butterfly.*

Кран шаровой с редуцированным проходом, ВР-ВР резьба, ручка-бабочка.



Art	Ø	PN		
030015	1/2"	20	40	200
030020	3/4"	20	30	150
030025	1"	20	15	90

# GOAL

## Art 6



Ø 1/4" ÷ 4"

Valvola a sfera a passaggio totale tipo normale, FxF, con leva.

*Full bore ball valve normal type, FxF, with lever.*

Кран шаровой полнопроходной, ВР-ВР резьба, ручка-рычаг.



Art	Ø	PN		
006008	1/4"	32	30	180
006010	3/8"	32	30	180
006015	1/2"	32	20	140
006020	3/4"	32	15	105
006025	1"	32	10	60
006032	1"1/4	25	10	40
006040	1"1/2	25	5	30
006050	2"	25	2	16
006065	2"1/2	16	-	10
006080	3"	16	-	7
006100	4"	16	-	3

# GOAL

## Art 60



Ø 1/4" ÷ 1"

Valvola a sfera a passaggio totale tipo normale, FxF, con farfalla.

*Full bore ball valve normal type, FxF, with butterfly.*

Кран шаровой полнопроходной, ВР-ВР резьба, ручка-бабочка.



Art	Ø	PN		
060008	1/4"	32	40	200
060010	3/8"	32	30	150
060015	1/2"	32	30	150
060020	3/4"	32	20	100
060025	1"	32	10	50

# GOAL

## Art 61



Ø 3/8" ÷ 4"

Valvola a sfera a passaggio totale tipo normale, MxF, con leva.

*Full bore ball valve normal type, MxF, with lever.*

Кран шаровой полнопроходной, НР-ВР резьба, ручка-рычаг.



Art	Ø	PN		
061010	3/8"	32	30	150
061015	1/2"	32	20	120
061020	3/4"	32	15	90
061025	1"	32	10	60
061032	1"1/4	25	9	36
061040	1"1/2	25	3	24
061050	2"	25	2	16
061065	2"1/2	16	-	8
061080	3"	16	-	6
061100	4"	16	-	3

# GOAL

## Art 610



Ø 3/8" ÷ 1"

Valvola a sfera a passaggio totale tipo normale, MxF, con farfalla.

*Full bore ball valve normal type, MxF, with butterfly.*

Кран шаровой полнопроходной, НР-ВР резьба, ручка-бабочка.



Art	Ø	PN		
610010	3/8"	32	30	150
610015	1/2"	32	30	120
610020	3/4"	32	15	75
610025	1"	32	10	60



## GOAL

### Art 68



Ø 1/2" ÷ 2"

Valvola a sfera a passaggio totale, FxF, con quadro di manovra sigillabile.

*Full bore ball valve, FxF, with lockable square head.*

Кран шаровой полнопроходной с квадратной головкой шпинделя для пломбирования, ВР-ВР резьба.



Art	Ø	PN		
068015	1/2"	32	20	120
068020	3/4"	32	15	90
068025	1"	32	10	60
068032	1"1/4	25	10	30
068040	1"1/2	25	5	25
068050	2"	25	2	16

## GOAL

### Art 681



Ø 1/2" ÷ 2"

Valvola a sfera a passaggio totale, MxF, con quadro di manovra sigillabile.

*Full bore ball valve, MxF, with lockable square head.*

Кран шаровой полнопроходной с квадратной головкой шпинделя для пломбирования, НР-ВР резьба.



Art	Ø	PN		
681015	1/2"	32	20	80
681020	3/4"	32	15	90
681025	1"	32	10	60
681032	1"1/4	25	10	30
681040	1"1/2	25	5	25
681050	2"	25	2	16

## GOAL

### Art 69



Ø 1/2" ÷ 2"

Valvola a sfera a passaggio totale, FxF, con quadro di manovra 28 mm.

*Full bore ball valve, FxF, with 28 mm square head.*

Кран шаровой полнопроходной с квадратной головкой шпинделя 28 мм., ВР-ВР резьба.



Art	Ø	PN		
069015	1/2"	32	20	80
069020	3/4"	32	10	60
069025	1"	32	10	40
069032	1"1/4	25	10	30
069040	1"1/2	25	5	25
069050	2"	25	2	16

## GOAL

### Art 691



Ø 1/2" ÷ 2"

Valvola a sfera a passaggio totale, MxF, con quadro di manovra 28 mm.

*Full bore ball valve, MxF, with 28 mm square head.*

Кран шаровой полнопроходной с квадратной головкой шпинделя 28 мм., НР-ВР резьба.



Art	Ø	PN		
691015	1/2"	32	20	80
691020	3/4"	32	10	60
691025	1"	32	10	40
691032	1"1/4	25	10	30
691040	1"1/2	25	5	25
691050	2"	25	2	14

# STAR

## Art 4

Ø 1/4" ÷ 4"

Valvola a sfera a passaggio totale, Fx/F, con leva.

*Full bore ball valve, Fx/F, with lever.*

Кран шаровой полнопроходной, ВР-ВР резьба, ручка-рычаг.



Art	Ø	PN		
004008	1/4"	32	30	180
004010	3/8"	32	30	180
004015	1/2"	32	20	140
004020	3/4"	32	15	105
004025	1"	32	10	60
004032	1"1/4	25	10	40
004040	1"1/2	25	5	30
004050	2"	25	2	16
004065	2"1/2	16	-	10
004080	3"	16	-	8
004100	4"	16	-	3

# STAR

## Art 40

Ø 1/4" ÷ 1"

Valvola a sfera a passaggio totale, Fx/F, con farfalla.

*Full bore ball valve, Fx/F, with butterfly.*

Кран шаровой полнопроходной, ВР-ВР резьба, ручка-бабочка.



Art	Ø	PN		
040008	1/4"	32	40	200
040010	3/8"	32	30	150
040015	1/2"	32	30	150
040020	3/4"	32	20	100
040025	1"	32	10	50

# DRAIN

## Art 65

Ø 1/2" ÷ 2"

Valvola a sfera a passaggio totale, Fx/F, con tappo e valvolina di sfiato, con leva.

*Brass ball valves normal type, Fx/F, with plug and air vent, with lever.*

Кран шаровой полнопроходной с воздухоотводчиком и дренажом, ВР-ВР резьба.



Art	Ø	PN		
065015	1/2"	25	20	100
065020	3/4"	25	12	84
065025	1"	25	12	48
065032	1"1/4	20	10	40
065040	1"1/2	20	5	25
065050	2"	20	2	16

# DRAIN

## Art 65RU

Ø 1/2" ÷ 2"

Valvola a sfera a passaggio totale, Fx/F, con tappo e rubinetto di spurgo, con leva.

*Brass ball valves normal type, Fx/F, with drain cock and plug, with lever.*

Кран шаровой полнопроходной со спускным элементом и заглушкой, ВР-ВР резьба.



Art	Ø	PN		
065RU015	1/2"	25	20	100
065RU020	3/4"	25	12	84
065RU025	1"	25	12	48
065RU032	1"1/4	20	10	30
065RU040	1"1/2	20	5	25
065RU050	2"	20	2	16

## UNION

### Art 62

Ø 1/2" ÷ 1" 1/4

Valvola a sfera a passaggio totale, MxF, con attacco a bocchettone, con leva.

*Full bore ball valve, MxF, with hose union, with lever.*

Кран шаровой полнопроходной со сгоном, ВР-ВР резьба, ручка-рычаг.



Art	Ø	PN		
062015	1/2"	20	20	100
062020	3/4"	20	10	70
062025	1"	16	10	40
062032	1" 1/4	16	6	30

## UNION

### Art 620

Ø 1/2" ÷ 1" 1/4

Valvola a sfera a passaggio totale, MxF, con attacco a bocchettone, con farfalla.

*Full bore ball valve, MxF, with hose union, with butterfly.*

Кран шаровой полнопроходной со сгоном, ВР-ВР резьба, ручка-бабочка.



Art	Ø	PN		
620015	1/2"	20	20	100
620020	3/4"	20	10	60
620025	1"	16	10	50
620032	1" 1/4	16	6	30

## UNION

### Art 621

Ø 1/2" ÷ 1"

Valvola a sfera a passaggio totale, MxM, con attacco a bocchettone, con farfalla.

*Full bore ball valve, MxM, with hose union, with butterfly.*

Кран шаровой полнопроходной со сгоном, НР-НР резьба, ручка-бабочка.



Art	Ø	PN		
621015	1/2"	20	20	100
621020	3/4"	20	10	60
621025	1"	16	10	40

## EXTENDER

### Art 48

Ø 1/2" ÷ 2"

Valvola a sfera adatta per l'isolamento termico delle tubazioni, FxF, con leva.

*Brass ball valve suitable for pipes insulation, FxF, with lever.*

Кран шаровой с удлиненной рукояткой для трубопроводов в изоляции, ВР-ВР резьба.



Art	Ø	PN		
048015	1/2"	25	20	120
048020	3/4"	25	15	90
048025	1"	25	10	60
048032	1" 1/4	20	6	36
048040	1" 1/2	20	6	24
048050	2"	20	3	12

## LEVA INOX

### Art 150



Ø 1/2" ÷ 2"

Valvola a sfera a passaggio totale, FxF, con leva in acciaio inox.

*Full bore ball valve, FxF, with stainless steel lever.*

Кран шаровой полнопроходной, ВР-ВР резьба, рычаг из нержавеющей стали.



Art	Ø	PN		
150015	1/2"	25	25	125
150020	3/4"	25	20	80
150025	1"	25	12	60
150032	1"1/4	20	-	20
150040	1"1/2	20	-	15
150050	2"	20	-	10

## LEVA INOX

### Art 151



Ø 1/2" ÷ 2"

Valvola a sfera a passaggio totale, MxF, con leva in acciaio inox.

*Full bore ball valve, MxF, with stainless steel lever.*

Кран шаровой полнопроходной, НР-ВР резьба, рычаг из нержавеющей стали.



Art	Ø	PN		
151015	1/2"	25	25	125
151020	3/4"	25	20	80
151025	1"	25	12	60
151032	1"1/4	20	-	20
151040	1"1/2	20	-	15
151050	2"	20	-	10

1

## TRE VIE A "L"

### Art 9LV



Ø 1/4" ÷ 2"1/2

Valvola a sfera a tre vie a passaggio ridotto, FxFxF, a "L", con leva.

*"L" reducing bore three-way ball valve, FxFxF, with lever.*

Кран шаровой трёхходовой Г-образный неполнопроходной, ВР-ВР-ВР резьба.



Art	Ø	PN		
09LV008	1/4"	40	6	42
09LV010	3/8"	40	6	42
09LV015	1/2"	40	5	40
09LV020	3/4"	40	4	32
09LV025	1"	40	4	20
09LV032	1"1/4	40	3	15
09LV040	1"1/2	40	-	6
09LV050	2"	40	-	5
09LV065	2"1/2	32	-	-

## TRE VIE A "T"

### Art 9TV



Ø 1/4" ÷ 2"1/2

Valvola a sfera a tre vie a passaggio ridotto, FxFxF, a "T", con leva.

*"T" reducing bore three-way ball valve, FxFxF, with lever.*

Кран шаровой трёхходовой Т-образный, неполнопроходной, ВР-ВР-ВР резьба.



Art	Ø	PN		
09TV008	1/4"	40	6	42
09TV010	3/8"	40	6	42
09TV015	1/2"	40	5	40
09TV020	3/4"	40	4	32
09TV025	1"	40	4	20
09TV032	1"1/4	40	3	15
09TV040	1"1/2	40	-	6
09TV050	2"	40	-	5
09TV065	2"1/2	32	-	-

## Art 7

Ø 1/2" ÷ 1"

Valvola a sfera per incasso con cappuccio due pezzi.

*Built-in type ball valve with lockshield.*

Кран шаровой для скрытого монтажа с колпачком.



Art	Ø	PN		
007015	1/2"	20	10	80
007020	3/4"	20	5	50
007025	1"	20	5	35

## Art 72

Ø 1/2" ÷ 3/4"

Valvola a sfera per incasso, sfera estraibile, con cappuccio.

*Built-in type ball valve, with removable ball, with lockshield.*

Кран шаровой для скрытого монтажа со съёмной сферой и колпачком.



Art	Ø	PN		
072015	1/2"	20	2	30
072020	3/4"	20	2	30

## Art 70

Ø 1/2" ÷ 1"

Valvola a sfera per incasso con leva.

*Built-in type ball valve with lever.*

Кран шаровой для скрытого монтажа с рукояткой-флажком.



Art	Ø	PN		
070015	1/2"	20	8	64
070020	3/4"	20	6	48
070025	1"	20	5	35

## Art 73

Ø 1/2" ÷ 3/4"

Valvola a sfera per incasso, sfera estraibile, con leva.

*Built-in type ball valve, with removable ball, with lever.*

Кран шаровой для скрытого монтажа со съёмной сферой и рукояткой-флажком.



Art	Ø	PN		
073015	1/2"	20	2	30
073020	3/4"	20	2	30

## Art 71

Ø 1/2" ÷ 1"

Valvola a sfera per incasso con maniglia sanitaria.

*Built-in type ball valve with handle.*

Кран шаровой для скрытого монтажа с ручкой-маховиком.



Art	Ø	PN		
071015	1/2"	20	6	48
071020	3/4"	20	5	40
071025	1"	20	4	32

## Art 74

Ø 1/2" ÷ 3/4"

Valvola a sfera per incasso, sfera estraibile, con maniglia sanitaria.

*Built-in type ball valve, with removable ball, with handle.*

Кран шаровой для скрытого монтажа со съёмной сферой и ручкой-маховиком.



Art	Ø	PN		
074015	1/2"	20	2	30
074020	3/4"	20	2	30